**ACULTURAÇÃO, UMA RESPOSTA DE UMA CONVIVENCIA INTERCULTURAL**

**Benildo Gemo**

[**bennygemo@gmail.com**](mailto:bennygemo@gmail.com)

**Universidade Save –Maxixe (Mocambique)**

**Resumo**

Em toda Historia da humanidade, foi sempre característica dos homens, a necessidade de deslocarem se de um ponto ao outro, em busca de melhores condições, convista a satisfazer suas necessidades básicas e consequentemente, suas culturas iam interagindo entre elas, durante algum tempo, meses, anos, seculos, ou mesmo de maneira permanente dependendo de cada tipo de circunstância que envolvera um determinado grupo. É neste contexto em que volvido certo período de tempo, nota-se de modo natural, certas alterações, em ambas culturas em contacto permanente, dai o surgimento do fenómeno *aculturação*, onde cada um perde, mas ganha um pouco da cultura do outro.

**Palavras Chave:** humanidade, língua, interação cultural

**Abstract**

In all History of humanity, it was always characteristic of men, the need to move from one point to the other, in search of better conditions, conveyed to satisfy their basic needs and consequently, their cultures were interacting among them, for some time, months , years, centuries, or even permanently depending on each type of circumstance that involved a particular group.It is in this context that, after a certain period of time, certain changes have taken place in both cultures in permanent contact, hence the emergence of the *acculturation* phenomenon, where each loses, but gains some of the culture of the other.

**Keywords:** humanity, language, cultural interaction

**Introdução**

No âmbito cultural, olhamos para o termo “cultura” como sinónimo de “identidade de um determinado grupo”. Após várias leituras, fomos percebendo de que, várias identidades culturais existentes hoje, nem sempre foram o que são. A explicação seria a de que elas evoluíram ao longo do tempo, mas poderia - se ainda questionar como ou porque é que evoluíram/ tiveram que evoluir? Portanto, o presente ensaio não visa responder a estas prováveis questões mas porém, em linhas gerais pode – se dizer que vários foram/ são os factores que contribuíram/ contribuem para este fenómeno (*o processo da* *aculturação)*; só para citar alguns: A expansão europeia pelo mundo a fora, o que influenciou hábitos e costumes dos povos nos respectivos destinos; as trocas comerciais que de certa forma impõem domínio da língua franca entre comerciantes e consequentemente afectando as comunidades locais ao longo dos tempos, o comércio e tráfico de escravos, onde pode-se ainda pensar que nas colónias de destino a necessidade de haver comunicação entre escravos forçou a construção de novas identidades entre eles, politico religiosos que referem ao facto de envio de padres (missionários) cuja tarefa era “a disprimitivização” do africano através de um processo de *civilização,* introdução *das políticas de assimilação* etc.

Neste trabalho interessa nos reflectir em torno da *aculturação* como uma manifestação particular da diversidade cultural, e não além do contexto “Cultura”. Este tema surge como resposta de um complexo debate havido no âmbito das aulas do *módulo de Relações* *Internacionais.* Como partes do trabalho, incluem a C*onceitualização*; *aculturação como dinamismo cultural; modelos ou formas de aculturação e por fim a Globalização como factor da aculturação.*

**1.Conceitualização**

**A aculturação** seria um processo no qual a assimilação de um ou alguns elementos da cultura, acontece como resultado de uma interação de qualquer tipo de duração entre duas ou mais sociedades diferentes. Este fenómeno pode ser identificado em regiões ou zonas de grande interesse económico local, assim como internacional, zonas fronteiriças de dois ou mais países falantes de línguas oficiais diferentes, Centros de refugiados assim como de reassentamento das vítimas de calamidades naturais (Burns 2002:128).

No seu sentido mais lato, o termo *aculturação* designa um processo pelo qual dois ou mais grupos com culturas diferentes, entrando em contacto contínuo entre si, originam mudanças sociológicas importantes num deles ou em ambos. No seu sentido mais estrito, o termo aculturação designa o processo pelo qual um grupo humano adopta elementos de uma cultura, abandonando alguns elementos da sua própria cultura. Isto e comum em regiões fronteiriças, onde povos são separados politicamente pelas divisões administrativas, mas que na verdade as culturas mantém – se em contacto permanente.

**http://www.knoow.net/ciencsociaishuma**

**Aculturação** também é tida como um termo criado inicialmente por um Antropólogo norte-americano  para designar as mudanças que podem acontecer em uma sociedade diante de sua fusão com elementos culturais externos, geralmente por meio de dominação política, militar e territorial. Porém, segundo o Historiador francês Nathan Watchel, aculturação é todo fenómeno de interacção social que resulta do contacto entre duas Culturas, e não somente da sobreposição de uma cultura a outra.

Um exemplo é o Brasil que adquiriu traços da cultura de Portugal, da África, que juntamente com a cultura indígena formou-se a Cultura brasileira. Portanto, podemos dizer que pelo facto de esta resultar de várias manifestações culturais, estamos então perante a um grande fenómeno de Aculturação.

O caso de Moçambique, segundo Fry (2005: 572) a aculturação deu – se de forma “espírito santo ” versus “feitiço e espíritos revoltados” Isto é, o colonialismo usando a mascara de missionários, adoptando o truque de civilização, evangelizando os negros, introduziu a que chamaríamos de uma das mais claras formas de aculturação – *a politica de assimilação*, na qual os moçambicanos abdicavam-se de algo que tinham de mais sagrado, que é a sua própria identidade cultural. Neste caso o africano (de Moçambique) pela sua condição de homem não organizado, como visão limitada do mundo, torna o vulnerável e fácil de dominar e com as politicas coloniais em vigor, este perde a sua autonomia e consequentemente as suas praticas, crenças, e segue aos pocos o “único” o caminho para a “Salvação” .

http: //pt.wikipedia.org/wiki/Acultura

**1.1 Aculturação, Enculturação, Desculturação, Inculturação**

Pode-se confundir **aculturação** com **enculturação, desculturação e inculturação** . Segundo os sites *beta.networkcontacto.com/visão… e pt.wikipedia.org/wiki/inc…* há diferenças entre os três, sendo que o termo *aculturação* como já se disse anteriormente é um processo que consiste em alterações, de certo modo, profundas ao nível sócio cultural, politico, económico mas em circunstâncias em que duas ou mais culturas entram em contacto permanente.

E Quanto a *enculturação* refere - se ao processo educativo através do qual os indivíduos aprendem elementos da sua própria cultura, quer formal, quer informalmente. Informalmente ele acontece de modo consciente ou inconsciente pois processa-se essencialmente pela imitação e pelo envolvimento com grupos espontâneos. A família, amizades jogam um papel primordial neste modelo de transmissão de valores.

Já a *desculturação* trata – se do processo da perda ou destruição do património cultural, o que pode incluir apenas alguns elementos culturais, ou toda uma cultura. Este processo pode acontecer de um modo imperceptível, como acontece com a constante evolução e renovação da língua; ou ainda pode acontecer de modo traumático, tal como em situações de extermínio e genocídio, que visam acabar com todo um povo e sua cultura ou moldá- los para escravatura.

E a *Inculturação*, refere ao método de introduzir a cultura dominante, aspectos culturais de um determinado povo de cultura dominada à sua. Por exemplo caso de um individuo que abandona suas origens para uma região de domínio cultural diferente, e assimila praticas e hábitos destes, com objectivo de adquirir / pertencer a esta comunidade.

**1.2 Aculturação como dinamismo cultural**

Martinez (2003:42) citado em *www.Nomads.usp.br,* considera que a cultura é dinâmica pois está em constante transformação obedecendo certos critérios naturais:

Na lei da vida, a cultura muda como um ser vivo, cujas mudanças podem ser despercebidas ou violentas. Exemplo:

1. Mudanças despercebidas - a própria natureza da aprendizagem lhe determina uma transformação lenta
2. Mudanças conscientes – a cultura também experimenta mudanças desejadas e conscientes.
3. Mudanças violentas – encontros culturais, a mudança ocorre por razões de novas necessidades provocadas e pelas novas circunstâncias.

**1.3 Modelos ou Formas de Aculturação**

Os modelos em proposta abaixo, fazem referência a um fenómeno comum no contexto das relações internacionais – *a migração*. Interessam nos estes aspectos, considerando o facto de que o homem por natureza sempre procurou deslocar se de um ponto ao outro por várias razoes, tais como: a procura das melhores condições de vida, trocas comerciais, politico diplomáticos, estudos, turismo, etc.

Globalmente distinguem se dois grandes tipos de modelos de aculturação dos imigrantes. Teríamos como primeiro modelo, o *Unicultural,* este pressupõe que as pessoas de um determinado grupo em processo de aculturação, deixarão os seus valores, hábitos culturais e adoptam atitudes e comportamentos característicos da sociedade dominante. Como exemplo podemos ver o caso de jovens Moçambicano que migram há décadas ainda em tenra idade para a África do Sul “a terra do rande” onde temendo a sua repartição devido a varias razões da sua imigração ilegal, assimilam rapidamente a cultura local, desde as diversas línguas faladas, atitudes, alimentação, etc.

O segundo tipo de modelos proposto seria o *Multilineares,* que postulam uma serie de alternativas e não uma só dimensão que culminaria na assimilação ou absorção numa sociedade nova. Assim pode-se perspectivar os possíveis modos de aculturação que os imigrantes podem adoptar, tendo em conta as seguintes questões:

1-E importante conservar a sua identidade e as suas características culturais?

2-E importante procurar estabelecer e manter relações com os outros grupos da sociedade?

Dependendo da resposta para a cada uma destas questões, portanto o processo de aculturação ira tomar um determinado comportamento, onde o imigrante pode assimilar, integrar se aos costumes ou valores daquela sociedade.

*www.dicionarioinformal.com.br18/03/15*

**1.4 Globalização como factor da aculturação**

Hoje, com a crescente onda da Globalização, um novo entendimento de aculturação vem se tornando um dos aspectos fundamentais na sociedade. Pela proximidade, as grandes culturas e a rapidez de Comunicação entre os diferentes países do globo, alguns autores sustentam que cada cultura está perdendo sua **identificação cultural e social**, aderindo em parte a outras culturas. Um exemplo disso são os elementos da cultura ocidental que são *cada vez mais* **homogéneos** em muitos países distintos. Mesmo assim a aculturação não tira totalmente a identidade social de um povo, crendo-se que talvez no futuro não exista mais uma diferença cultural tão acentuada como a aquela que hoje ainda se observa, em especial entre o Oriente e o Ocidente.

Com o desenvolvimento do comércio, turismo, e consequentemente as migrações, a necessidade de se manter contactos físicos entres as pessoas, ou através de meios modernos de comunicação, veio permitir um intercâmbio comercial, artístico e cultural, que levou a anulação de hábitos, tradições, modos de vida, crenças, etc. Neste contexto, ocorre a assimilação de elementos materiais e espirituais de uma cultura pela outra, e que por vezes resulta em conflitos, pois os países mais desenvolvidos e fortes apresentam uma hegemonia sobre os países mais desfavorecidos e pobres, levando a imposições de tradições, culturas, línguas, etc. www.*Falarglobal.br*

**Conclusão**

Em jeito de conclusão, analisaremos os aspectos essenciais de se reter sobre o tema. Importa referir que cultura agrega um conjunto de valores, tais como: praticas, hábitos e costumes, tradições, a língua e etc. E que estes sobrevivem gerações e gerações, resultado da preservação pela parte do povo utente. Mas como é do nosso conhecimento, o homem por natureza não vive isolado, havendo a necessidade de este procurar manter contacto com outros homens, que nem sempre são da sua cultura. É neste âmbito que por razoes adversas encontramos situações em que duas ou mais culturas estão em contacto permanente, nascendo assim o termo *aculturação,* como resposta da assimilação dos valores culturais de uma das culturas em contacto.

Este fenómeno regista- se de maneiras diferentes em diversos locais, sendo que nalguns sítios de forma natural (cruzamento de duas ou mais culturas num determinado local, ao exemplo das comunidades vivendo em zonas fronteiriças, férteis, de interesse económico etc), como também podemos nos referir a outras formas de aculturação tais como a evasão colonial (onde as comunidades locais de forma não voluntaria, tende a ceder e assimilar certos hábitos e costumes do colono), as imigrações a procura de zonas férteis para a prática de agricultura, a procura de melhores condições de vida, interesse comercial etc.

A globalização, foi tida como uma das grandes catalisadoras deste fenómeno pois a sua pratica interfere directamente no dia a dia das comunidades residentes em zonas rurais (propensas para a pratica do turismo).

Para terminar poderíamos olhar para o fenómeno aculturação como resposta da própria dinâmica cultural dos povos. Portanto, queira o homem como não este fenómeno irá acontecer, sempre que as condições para tal lhe forem proporcionadas. Com isto queremos dizer que o processo da aculturação acontece de forma natural. E a grande evidência são as línguas que morrem paulatinamente, dando origem a outras, como é o caso do *Latim*. E em Moçambique após a independência assimilamos a língua do colono, em nome da unidade nacional onde acabamos por assimilar outras práticas mais do que a própria língua.

**BIBLIOGRAFIA**

1. Burns, M. (2002) Turismo e antropologia: Uma Introducao, São Paulo
2. Fry P. (2005) Ensaios Antropológicos sobre o Brasil e África Austral,
3. http://www.spell.org.br/documentos/download/27931- Santos Barreto, Impactos
4. www.Falarglobal.br
5. www.Nomads.usp.br
6. www.dicionarioinformal.com.br18/03/15
7. http://www.knoow.net/ciencsociaishuma
8. http: //pt.wikipedia.org/wiki/Acultura
9. beta.networkcontacto.com/visão